

RU

ПРОТОЧНЫЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ

KZ

АҒЫНДЫ ЭЛЕКТР СУ ЖЫЛЫТҚЫШЫ

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ

Просим Вас хранить талон в течение всего гарантийного срока. При покупке изделия требуйте заполнения гарантийного талона. Просим Вас осмотреть водонагреватель и проверить комплектность до заполнения гарантийного талона. Претензии по механическим повреждениям внешней поверхности и некомплектности изделия после продажи не принимаются. Для гарантийного ремонта предъявляйте отрывной талон вместе с чеком, где указана дата покупки. Без предъявления данного талона, его неправильном заполнении или при отсутствии печати торгующей организации претензии к качеству не принимаются и ремонт не производится.

Модель _____

Код модели _____

Серийный номер _____

Торгующая организация _____
(наименование, место нахождения и печать предприятия-продавца)

Проверил и продал _____
(ФИО, подпись продавца)

Дата продажи « _____ » _____ 20 ____ года

С условиями гарантии согласен _____
(ФИО, подпись покупателя)

1. Гарантийный срок

На перечисленные ниже составные части отдельных серий:

- Водонагреватели серии ТАР - 2 года.

2. Условия гарантийного обслуживания

Данный гарантийный талон при соблюдении предусмотренных условий дает право на бесплатный гарантийный ремонт водонагревателя и его составных частей. Гарантийный ремонт осуществляется по месту установки водонагревателя силами авторизованного сервисного центра, информация о котором находится в приложении к данному талону. При ее отсутствии или недостоверности, а так же нарушении сервисным центром условий гарантии, Вы можете обратиться в торговую организацию или в представительство компании-производителя.

Указанные в п. 1 гарантийные сроки исчисляются со дня продажи изделия.

Дата продажи изделия указывается в гарантийном талоне и чеке покупки.

При отсутствии в талоне или чеке даты продажи, гарантийный срок исчисляется с момента изготовления изделия. Дата изготовления и технические характеристики водонагревателя указаны на идентификационной табличке, размещенной на корпусе изделия.

Гарантийные сроки в отношении водонагревателей и их составных частей, переданных потребителю взамен водонагревателей и их составных частей ненадлежащего качества, истекают в последний день гарантийного срока, установленного на замененный водонагреватель или составную часть.

3. Срок службы изделия

При соблюдении правил установки, эксплуатации и технического обслуживания срок службы составляет не менее 2 лет.

На перечисленные ниже отдельные серии срок службы составляет:

- Водонагреватели серии TAP - 2 года.

4. Досрочное прекращение гарантийного срока

Гарантийный срок прекращается до истечения указанного в п. 1 периода времени, при наличии одного или нескольких обстоятельств:

- Нарушение потребителем правил установки, хранения, транспортировки и эксплуатации изделия;
- Самостоятельный ремонт и замена запасных частей, нарушающие работоспособность изделия;
- Самостоятельный демонтаж водонагревателя с места установки. Осмотр, проверка качества и экспертиза вышедшего из строя водонагревателя производится авторизованным сервисным центром производителя только по месту установки прибора;
- Нанесение изделию механических повреждений;
- Несоответствие параметров сетей электро- или водоснабжения существующим нормам и стандартам;
- Использование изделия не по назначению;
- Отсутствие на корпусе изделия идентификационной таблички с серийным номером;
- Отсутствие перед предохранительным клапаном редуктора давления воды при давлении водопроводной сети выше 5 бар;
- Наличие электрического потенциала на водосодержащей емкости водонагревателя.

5. Дополнительная информация

Для установки и регулярного сервисного обслуживания приобретенного оборудования мы рекомендуем воспользоваться услугами наших сервисных центров. Через сеть наших сервисных центров Вы можете приобрести запасные части и комплектующие изделия к водонагревателю, а также получить необходимую техническую консультацию.

Комплект поставки:

- Водонагреватель;
- Инструкция по установке и эксплуатации;
- Гарантийный талон;
- Заводская упаковка;

Перед установкой и использованием изделия внимательно изучите прилагающуюся инструкцию.

Производитель: Atmor Electronic Technology (Dongguan) Co., Ltd. Binhe West Road, Sha Ni Bridge, Qingxi Town, Dongguan City, Guangdong Province, P.R.C., Китайская Народная Республика

Импортер, уполномоченная организация: ООО «Аристон Термо Русь», Россия, 188676, Ленинградская область, Всеволожский район, г. Всеволожск, Промышленная зона производственная зона города Всеволожска, ул. Индустриальная, д. 9, корпус лит. А

Импортер, уполномоченная организация: Представительство ООО «Аристон Термо Русь (РФ) в Республике Беларусь, Беларусь, 220053, г. Минск, ул. Мирная, д. 37 Г, пом. 5

Найдите ближайший к Вам сервисный центр:

www.ariston.com

service.ru@aristonthermo.com

+7 (495) 777-33-00



ATMOR ОТРЫВНОЙ ТАЛОН 1

Модель		Печать продавца
Серийный номер		
Дата продажи		
Фирма-продавец		



ATMOR ОТРЫВНОЙ ТАЛОН 2

Модель		Печать продавца
Серийный номер		
Дата продажи		
Фирма-продавец		



ATMOR ОТРЫВНОЙ ТАЛОН 3

Модель		Печать продавца
Серийный номер		
Дата продажи		
Фирма-продавец		



ATMOR ОТРЫВНОЙ ТАЛОН 4

Модель		Печать продавца
Серийный номер		
Дата продажи		
Фирма-продавец		



Дата приема	
Дата выдачи	
Дефект	
Выполненная работа	
Мастер (Ф.И.О.)	

Печать сервисного центра



Дата приема	
Дата выдачи	
Дефект	
Выполненная работа	
Мастер (Ф.И.О.)	

Печать сервисного центра



Дата приема	
Дата выдачи	
Дефект	
Выполненная работа	
Мастер (Ф.И.О.)	

Печать сервисного центра






Дата приема	
Дата выдачи	
Дефект	
Выполненная работа	
Мастер (Ф.И.О.)	

Печать сервисного центра



ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ОСТОРОЖНО!

1. Настоящее руководство является неотъемлемой частью изделия. Сохраните его для справки и передайте следующему собственнику при смене владельца.
2. Внимательно ознакомьтесь с инструкциями и предупреждениями в настоящем руководстве. В них содержится важная информация по безопасному монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию.
3. Прибор должен устанавливать и вводить в эксплуатацию квалифицированный специалист в соответствии с действующими нормами и правилами охраны здоровья и техники безопасности. Перед вскрытием клеммной колодки необходимо отключить все силовые цепи.
4. НЕ пользуйтесь прибором в целях, отличных от указанных. Изготовитель не несет ответственности за повреждения, связанные с неправильным или неприемлемым использованием или несоблюдением инструкций, приведенных в настоящем руководстве.
5. Неправильная установка может привести к повреждению имущества и травмам людей и животных. Изготовитель не несет ответственности за последствия.
6. НЕ оставляйте упаковочные материалы (скобы, пластиковые пакеты, пенопласт и пр.) в зоне досягаемости детей – они могут получить серьезную травму.
7. Дети младше 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром других лиц или после инструктажа по правильной и безопасной работе с ним и возможных рисках. Не разрешайте детям играть с прибором. Дети без надзора не могут выполнять очистку и техническое обслуживание прибора.
8. Ремонт, техническое обслуживание, подключение к водопроводу и электрической сети должен выполнять только квалифицированный специалист с применением оригинальных запасных частей. Несоблюдение указанных выше инструкций может привести к нарушению системы безопасности прибора, при этом изготовитель снимает с себя всякую ответственность.
9. Температура горячей воды регулируется термостатом, который также является устройством безопасности, предотвращающим опасный перегрев.
10. Подключение к электрической сети следует выполнять согласно инструкциям в настоящем руководстве.
11. Если прибор оснащен шнуром питания, замену такого шнура может выполнять только уполномоченный сервисный центр или профессиональный техник.
12. На период простоя сливайте воду из прибора, это особенно важно в областях, где температура окружающего воздуха может падать ниже нуля.
13. Не оставляйте горючие материалы в контакте или в непосредственной близости с прибором.

Символ	Значение
	Несоблюдение этого предупреждения может привести к травме, даже с летальным исходом в определенных обстоятельствах
	Несоблюдение этого предупреждения может привести к повреждению имущества или травмам людей и животных
	Соблюдайте общие и особые инструкции по технике безопасности при обращении с прибором.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

№	Предупреждение	Риск	Символ
1.	Не вскрывать прибор и не вынимать его из корпуса	Удар электрическим током ввиду наличия компонентов под напряжением. Травмирование – ожоги о горячие поверхности и порезы об острые края.	
2.	Не запускать и не отключать прибор, вставляя/вытягивая вилку в/из розетки	Удар электрическим током ввиду повреждения шнура питания, вилки или розетки.	
3.	Не повреждать шнур питания	Удар электрическим током ввиду прикосновения к оголенным проводам под напряжением.	
4.	Не оставлять предметы на приборе	Травмирование ввиду падения предметов с прибора в результате вибрации.	
		Повреждение прибора или другого имущества ввиду падения предметов с прибора в результате вибрации.	
5.	Не влезать на прибор	Травмирование ввиду падения с прибора.	
		Повреждение прибора или другого имущества ввиду отсоединения прибора от его креплений.	
6.	Не чистить прибор без предварительного отключения, вынув вилку из розетки или с помощью выключателя	Удар электрическим током ввиду наличия компонентов под напряжением.	
7.	Установить прибор на прочной стене, не подверженной вибрации	Опасность падения прибора со стены ввиду конструкционного разрушения или шумная работа.	
8.	Выполнять подключение к электрической сети с помощью кабелей достаточного поперечного сечения	Опасность пожара ввиду перегрева проводов недостаточного размера.	
9.	Восстановить все функции безопасности и управления после проведения работ с прибором и убедиться в исправности его работы после возврата в эксплуатацию	Повреждение или блокирование прибора ввиду неправильных настроек управления.	
10.	Перед техническим обслуживанием слить горячую воду из прибора с помощью спусковых кранов	Опасность ожогов.	
11.	Очистить систему от накипи как указано в «паспорте безопасности» изделия; при этом проветрить помещение, пользоваться защитной одеждой, не смешивать разные продукты и защитить сам прибор и расположенные поблизости объекты	Травма ввиду попадания на кожу и в глаза, вдыхание или проглатывания токсических химических веществ.	
		Повреждение прибора и расположенных поблизости объектов ввиду коррозии под воздействием кислоты.	
12.	Не пользоваться инсектицидами, растворителями или агрессивными чистящими веществами для очистки прибора	Повреждение пластиковых и окрашенных частей и узлов.	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики см. на паспортной табличке (которая расположена справа на водонагревателе).

Техническая информация

Наименование изделия	Проточный электрический водонагреватель
Тип электроприбора	Тип I
Номинальное давление	0 МПа
Диаметр соединительного патрубка	2 см
Внешнее давление воды	0,1 ~ 0,6 МПа
Электроизмерительный прибор (А)	≥ 20 А
Номинальное напряжение	220 В ~
Номинальная мощность	3000 Вт
Номинальная частота	50 Гц
Степень защиты от влаги	IPX4
Характеристики кабеля	Кабель с медной жилой 3x1,5 мм
Автоматический выключатель (А)	16

Приведенные в таблице данные потребления электропитания и другая информация, указанная в паспорте изделия (Приложение А к настоящему руководству), определены в соответствии с Директивой ЕС 812/2013 и 814/2013.

Изделия, не имеющие соответствующих отметок на табличках и в паспортах соглас-но нормам 812/2013, не предназначены для использования в пакетных установках водонагревателей с солнечными батареями.

Изделия с регулирующей ручкой оснащаются термостатом, установленным в положение "готов к использованию", как указано в паспорте (Приложение А), согласно которому изготовитель определяет соответствующий класс энергоэффективности.

Изделие следует подключать к источнику питания с соответствующим сопротивлением системы не более 0,237 Ом.

Энергоснабжающая компания может устанавливать ограничения, если фактическое сопротивление системы в точке подключения потребителя превышает 0,237 Ом.

Данный прибор соответствует международным стандартам на электрооборудование IEC 60335-1 и IEC 60335-2-35.

При наличии маркировки CE прибор соответствует основным требованиям следующих Директив ЕС:

- Директива по низковольтному оборудованию: EN 60335-1, EN 60335-2-35, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- Электромагнитная совместимость (ЭМС): EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 и EN 61000-3-12.
- Изделия, потребляющие энергию: Eu812, Eu814, EN50193-1-2013.

Устройство изделия

1. Водовыпускная труба
2. Верхняя крышка
3. Кольцевая накладка
4. Основной корпус
5. Регулировочная рукоятка
6. Светодиодный индикатор температуры
(только в цифровой модели)
7. Нижняя крышка
8. Противоскользящая прокладка
9. Зажим
10. Нижний фиксатор
11. Водовыпускная труба

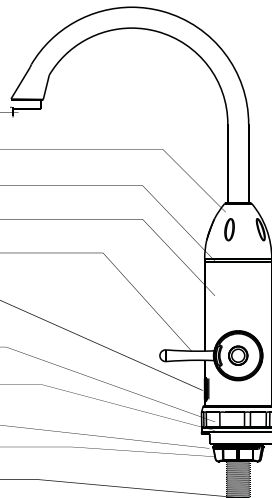
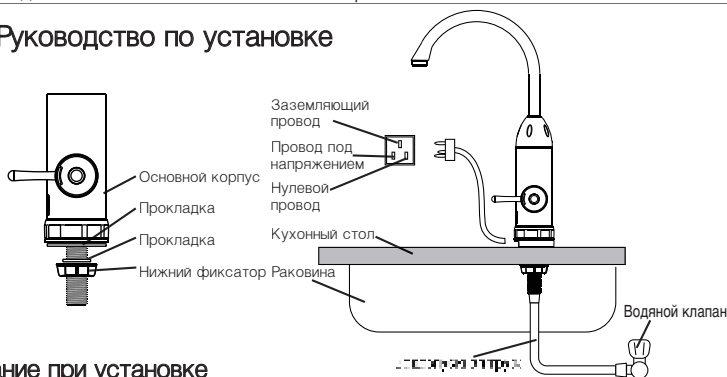


Иллюстрация предназначена только для информации, устройство конкретного изделия может отличаться от изображения.

Руководство по установке



Испытание при установке

После установки изделия выполните следующие действия для проверки:

1. Откройте водяной клапан. Переведите регулировочную рукоятку в положение «холодная вода», дождитесь, пока вода начнет выливаться (это означает, что водонагреватель наполнился водой), проверьте все соединения на отсутствие утечек.
2. Включите электрический водонагреватель в сеть питания. Закрепите силовой кабель в нижней части фиксатором. Загорится светодиодный индикатор, указывающий на то, что электропитание подключено.
3. Поднимите регулировочную рукоятку в положение «горячая вода». При этом начнется процесс нагрева, и из крана будет выливаться горячая вода. Это указывает на то, что функция нагрева работает надлежащим образом.
4. Потяните регулировочную рукоятку вверх-вниз несколько раз. Если светодиодный индикатор соответственно загорается и гаснет, это означает, что функция автоматического включения нагрева работает надлежащим образом.
5. Если при проведении испытания электрического водонагревателя обнаружится наличие утечки или признаки нарушения функционирования, немедленно отключите подачу электроэнергии и свяжитесь с продавцом для получения консультации.

Перед использованием водонагревателя в целях безопасности необходимо привести к исполнению следующие требования, указанные в руководстве пользователя.

Предупреждение

Светодиодный индикатор температуры показывает примерное значение, фактическая температура может отличаться на 1-5°C в зависимости от рабочих условий. Если светодиодный индикатор постоянно мигает, это означает срабатывание защитной функции, предупреждающей о высокой температуре. В этом случае немедленно переведите рукоятку регулировки в положение «холодная вода». Не пользуйтесь водонагревателем до тех пор, пока он не остынет в достаточной степени.

Важные примечания

1. Установка

При установке водонагревателя следите за тем, чтобы он не оказался перевернутым или перекошенным. Ориентируйтесь по отметке, нанесенной на водовпускной трубе. Запрещается вносить изменения в насадки для распыления воды, устанавливать фильтры и прочие элементы, препятствующие нормальному потоку.

2. Подключение к электросети

Запрещается чрезмерно перекручивать, зажимать и изгибать силовой кабель, поскольку это может привести к оголению жил кабеля и, соответственно, к его повреждению.

3. Подготовка к работе

При первом использовании перед включением нагрева пустите холодную воду во избежание внутреннего повреждения в результате «сухого включения». Если вода была перекрыта, при возобновлении подачи воды следует соблюдать то же правило: сначала включить холодную воду, затем включить нагрев.

4. Эксплуатация

Рекомендуемая температура воды при использовании водонагревателя не выше 55 градусов. При обнаружении аномального шума, запаха, чрезмерного нагрева, деформаций и прочих признаков неисправности немедленно отключите подачу электроэнергии и воды и не используйте изделие до выяснения причины неполадок.

Если температура опустилась ниже 0 градусов и вода в водонагревателе замерзла, отключите подачу электроэнергии. Для поддержания водонагревателя в исправном состоянии регулярно прочищайте насадки и корпус нагревателя.

Если существует опасность, что температура в помещении понизится ниже 0 градусов, следует слить воду из водонагревателя.

5. Рекомендации по эксплуатации

Прокладка имеет переднюю сторону и заднюю сторону, поэтому для правильной установки прокладки сверьтесь с прилагаемым рисунком, во избежание протечек.

Номинальная мощность **автоматического** выключателя должна быть выше номинальной мощности водонагревателя.

**Данное изделие отвечает
Директиве WEEE 2012/19/EU.**



Символ перечеркнутой мусорной корзины на изделии означает, что по завершении срока службы изделие нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Его необходимо сдать в организацию, занимающуюся утилизацией электрического и электронного оборудования или вернуть продавцу при покупке нового изделия.

Пользователь отвечает за правильную утилизацию изделия по окончании срока его службы (сдача в соответствующий центр по переработке отходов).

Организации, занимающиеся сбором и утилизацией вторсырья (и использующие приемлемые методы перемещения, разборки и сортировки отходов), обеспечивают защиту окружающей среды благодаря правильной переработке материалов изделия.

Для получения дополнительной информации по утилизации отходов просьба обращаться в организации по сбору вторсырья или к продавцу изделия.

ВНИМАНИЕ!

При вводе в эксплуатацию не включать водонагреватель в электросеть пока не убедитесь, что вода ровной струей истекает на выходе из водонагревателя.



По истечении срока службы прибор должен быть утилизирован в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено местными нормами и правилами.

Диагностика неисправностей

1. Водонагреватель не нагревает воду:
 - a. Проверьте подачу электроэнергии к водонагревателю.
 - b. Убедитесь, что давление воды достаточное для автоматического включения нагрева.
2. Протечка:
 - a. При обнаружении протечки на водовпускном шланге проверьте, правильно ли установлена прокладка внутри винта.
 - b. При обнаружении протечки на предохранительном клапане устраните течь с помощью резиновой прокладки.
 - c. При обнаружении протечки на водовыпускной трубе проверьте, правильно ли установлена прокладка.
3. Температура воды на выходе слишком высокая, или поток воды слишком слабый:
 - a. Проверьте напор воды, для регулировки температуры увеличьте поток воды.
 - b. Если напор воды нормальный, проверьте, не засорился ли фильтр поступающей воды или насадка-распылитель. В случае обнаружения засорения немедленно прочистите фильтр (насадку).
4. Температура воды слишком низкая или нагрев прекращается:
 - a. Убедитесь, что давление воды достаточное для автоматического включения нагрева.
 - b. Проверьте, не засорился ли фильтр поступающей воды или насадка-распылитель. В случае обнаружения засорения, препятствующего нормальному нагреву, немедленно прочистите фильтр (насадку).
 - c. Проверьте наличие накипи на нагревательном элементе. В случае отложения большого количества накипи устраните ее путем замачивания нагревательного элемента в уксусе на 4 часа.
5. Происходит нагрев как в положении «горячая вода», так и в положении «холодная вода»:
 - a. Проверьте, не засорилась ли насадка-распылитель. В случае обнаружения засорения прочистите насадку, чтобы устранить проблему.
 - b. Если напор воды слишком высокий, снизьте его.
6. Если вам не удалось устранить вышеупомянутые проблемы, свяжитесь с продавцом водонагревателя.

КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ ЭЛЕКТР СУ ЖЫЛЫТҚЫШТАРЫ

Талондарды барлық кепілдік мерзімі ішінде сақтауды сұраймыз. Бұйымды сатып алу кезінде кепілдік талонын толтыруды сұраймыз. Сізден, кепілдік талонын толтырғанға дейін, су жылытқышты тексеріп, жиынтықтылығын тексеруді сұраймыз. Бұйымның сыртқы бетінің механикалық зақымдануы және жиынтықталмауы бойынша наразылықтар сатқаннан кейін қабылданбайды. Кепілдікті жөндету үшін, сатып алу күні көрсетілген чекпен бірге үзік талонды ұсыныңыз. Осы талонды ұсынбай, оны дұрыс толтырмай немесе сатушы ұйымның мері болмаған жағдайда сапасына қатысты наразылықтар қабылданбайды және жөндеу жүргізілмейді.

Үлгісі _____

Үлгісінің коды _____

Сериялық нөмірі _____

Сатушы ұйым _____
(сатушы-кәсіпорынның атауы, орналасқан жері және мері)

Тексердім және саттым _____
(ТАӨ, сатушының қолы)

Сатылған күні « _____ » _____ 20 _____ ЖЫЛ

Кепілдік шарттарымен келісемін _____
(ТАӨ, сатып алушының қолы)

1. Кепілдік мерзімі

Жекелеген сериялардың төменде санамаланған құрамдас бөліктеріне:

-ТАР сериясының су жылытқыштары - 2 жыл.

2. Кепілдікті қызмет көрсету шарттары

Осы Кепілдік талоны, көзделген шарттарды сақтаған жағдайда, су жылытқышты және оның құрамдас бөліктерін тегін кепілді жөндеуге құқық береді. Кепілдік жөндеу су жылытқышты орнату орны бойынша, ол туралы ақпарат осы талонға қосымшада орналасқан авторизацияланған сервис орталығының күшімен жүзеге асырылады. Ол болмағанда немесе дұрыс болмаған жағдайда, сондай-ақ сервистік орталық кепілдік шарттарын бұзған жағдайда, Сіз сауда ұйымына немесе өндіруші компанияның өкілдігіне жүгіне аласыз.

1-тармақта көрсетілген кепілдік мерзімдері бұйым сатылған күннен бастап есептеледі.

Бұйымның сатылған күні кепілдік талонында және сатып алу чегінде көрсетіледі.

Талонда немесе чекте сату күні көрсетілмеген жағдайда, кепілдік мерзімі бұйым дайындалған сәттен бастап есептеледі. Су жылытқыштың дайындалған күні мен техникалық сипаттамалары бұйым корпусында орналастырылған сәйкестендіру тақтайшасында көрсетілген.

Тұтынушыға су жылытқыштар мен сапасы лайықсыз олардың құрамдас бөліктерінің орнына берілген су жылытқыштар мен олардың құрамдас бөліктеріне қатысты кепілдік мерзімдері ауыстырылған су жылытқышқа немесе құрамдас бөлікке белгіленген кепілдік мерзімі ауыстырылған су жылытқышқа немесе құрамдас бөлікке орнатылған кепілдік мерзімінің соңғы күні аяқталады.

3. Бұйымның қызмет ету мерзімі

Орнату, пайдалану және техникалық қызмет көрсету ережелерін сақтаған кезде қызмет ету мерзімі кемінде 2 жылды құрайды.

Төменде санамаланған жекелеген серияларға қызмет ету мерзімі:

- **ТАР сериясының су жылытқыштары - 2 жыл.**

4. Кепілдік мерзімін мерзімінен бұрын тоқтату

Кепілдік мерзімі, төменде көрсетілген бір немесе бірнеше жағдай орын алған кезде, 1-тармақта көрсетілген уақыт кезеңі аяқталғанға дейін тоқтатылады:

- Тұтынушының бұйымды орнату, сақтау, тасымалдау және пайдалану қағидаларын бұзуы;
- Бұйымның жұмысқа қабілеттілігін бұзатын қосалқы бөлшектерді ауыстыру және өздігінен жөндеу;
- Орнату орнынан су жылытқышты өздігінен демонтаждау. Істен шыққан су жылытқышты тексеру, сапасын тексеру және сараптау, тек аспапты орнату орны бойынша өндірушінің авторизацияланған сервистік орталығымен жүргізіледі;
- Бұйымға механикалық зақымданулар келтіру;
- Электр немесе сумен жабдықтау желілері параметрлерінің қолданыстағы нормалар мен стандарттарға сәйкес келмеуі;
- Бұйымды тағайындалуы бойынша пайдалану;
- Бұйымның корпусында сериялық нөмірі бар сәйкестендіру тақтайшасының болмауы;
- 5 бар-дан жоғары су құбыры желісінің қысымы кезінде бәсеңдеткішінің сақтандыру клапанының алдында су қысымының болмауы;
- Су жылытқыштың су құйылған сыйымдылығында электрлік потенциалдың болуы.

5. Қосымша ақпарат

Сатып алынған жабдықты орнату және тұрақты сервистік қызмет көрсету үшін, біз сервис орталықтарымыздың қызметтерін пайдалануды ұсынамыз. Біздің қызмет көрсету орталықтарының желісі арқылы Сіз су жылытқышқа арналған қосалқы бөлшектер мен жиынтықтаушы бұйымдарды сатып ала аласыз, сондай-ақ қажетті техникалық кеңес алуыңызға болады.

Жеткізілім жиынтығы:

- Су жылытқыш;
- Орнату және пайдалану бойынша нұсқаулық;
- Кепілдік талоны;
- Зауыттық қаптама;

Бұйымды орнату және пайдалану алдында қоса берілген нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

Өндіруші: Atmor Electronic Technology (Dongguan) Co.,Ltd. Binhe West Road, Sha Ni Bridge, Qingxi Town, Dongguan City, Guangdong Province, P.R.C., Қытай Халық Республикасы

Импорттаушы, уәкілетті ұйым: «Аристон Термо Русь» ЖШҚ, Ресей, 188676, Ленинград облысы. Всеволожский ауданы, Всеволожск қ., Өнеркәсіптік аймақ Всеволожск қаласының өндірістік аймағы, Индустриальная көш., 9 үй, корпус лит. А

Импорттаушы, уәкілетті ұйым: «Аристон Термо Русь» ЖШҚ (РФ) Беларусь Республикасындағы өкілдігі, Беларусь, 220053, Минск қ., Мирная көш., 37 Г үй, 5 орынж.

Өзіңізге жақын сервистік орталықты табыңыз:

www.ariston.com

service.ru@aristonthermo.com

+7 (495) 777-33-00



ATMOR ҮЗБЕЛІ ТАЛОН 1

Үлгісі	
Сериялық нөмірі	
Сатылған күні	
Сатушы фирма	

Сатушының мөр



ATMOR ҮЗБЕЛІ ТАЛОН 2

Үлгісі	
Сериялық нөмірі	
Сатылған күні	
Сатушы фирма	

Сатушының мөр



ATMOR ҮЗБЕЛІ ТАЛОН 3

Үлгісі	
Сериялық нөмірі	
Сатылған күні	
Сатушы фирма	

Сатушының мөр



ATMOR ҮЗБЕЛІ ТАЛОН 4

Үлгісі	
Сериялық нөмірі	
Сатылған күні	
Сатушы фирма	

Сатушының мөр





Қабылдау күні		Сервистік орталықтың мөрі
Берілген күні		
Ақау		
Орындалған жұмыс		
Шебер (Т.А.Ә.)		



Қабылдау күні		Сервистік орталықтың мөрі
Берілген күні		
Ақау		
Орындалған жұмыс		
Шебер (Т.А.Ә.)		



Қабылдау күні		Сервистік орталықтың мөрі
Берілген күні		
Ақау		
Орындалған жұмыс		
Шебер (Т.А.Ә.)		






Қабылдау күні		Сервистік орталықтың мөрі
Берілген күні		
Ақау		
Орындалған жұмыс		
Шебер (Т.А.Ә.)		


















ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ БОЙЫНША ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!

1. Осы нұсқаулық бұйымның ажырамас бөлігі болып табылады. Оны анықтама үшін сақтаңыз және иесі ауысқан жағдайда келесі меншік иесіне беріңіз.
2. Осы нұсқаулықтағы нұсқаулар мен ескертулермен мұқият танысып шығыңыз. Оларда қауіпсіз монтаждау, пайдалану және техникалық қызмет көрсету бойынша маңызды ақпарат бар.
3. Аспапты, қолданыстағы денсаулық сақтау және қауіпсіздік техникасы нормалары мен ережелеріне сәйкес білікті маман орнатуы және пайдалануға енгізуі тиіс. Клемма қалыптарын ашар алдында барлық күш тізбектерін ажырату қажет.
4. Аспапты көрсетілгеннен басқа мақсаттарда пайдалануға БОЛМАЙДЫ. Дайындаушы, осы нұсқаулықта келтірілген нұсқауларды дұрыс емес немесе тиімсіз пайдалану немесе нұсқауларды сақтамағаны үшін жауапты болмайды.
5. Дұрыс емес орнату мүліктің және адам мен жануарлардың жарақаттарына әкелуі мүмкін. Дайындаушы салдарларына жауапты болмайды.
6. Балалардың қол жетімділігі аймағында қаптау материалдарын (қапсырма, пластик пакеттер, пенопласт және т.б.) қалдырмаңыз - олар ауыр жарақат алуы мүмкін.
7. 8 жасқа толмаған балалар, сондай-ақ дене, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі немесе тәжірибесі және білімі жеткіліксіз адамдар, осы құралды тек басқа тұлғалардың бақылауымен немесе онымен дұрыс және қауіпсіз жұмыс істеу және ықтимал тәуекелдер бойынша нұсқаулықтан кейін ғана пайдалана алады. Балалардың аспаппен ойнауына рұқсат бермеңіз. Балалар аспапты тазалауды және техникалық қызмет көрсетуді қадағалаусыз орындай алмайды.
8. Жөндеуді, техникалық қызмет көрсетуді, су құбырына және электр желісіне қосуды, бірегей қосалқы бөлшектерді қолдана отырып білікті маман ғана орындауы тиіс. Жоғарыда көрсетілген нұсқауларды сақтамау аспаптың қауіпсіздік жүйесінің бұзылуына әкеп соғуы мүмкін, бұл ретте дайындаушы өзінен қандай да бір жауапкершілікті алып тастайды.
9. Ыстық судың температурасы термостатпен реттеледі, ол қауіпті қызуды болдырмайтын қауіпсіздік құрылғысы болып табылады.
10. Электр желісіне қосылуды осы нұсқаулықтағы нұсқаулықтарға сәйкес орындаған жөн.
11. Егер аспап қоректендіру шнурымен жабдықталған болса, мұндай шнурды ауыстыруды тек уәкілетті сервистік орталық немесе кәсіби техник қана орындай алады.
12. Жұмыс істемей тұрған кезде суды ағызып тастаңыз, бұл әсіресе қоршаған ауаның температурасы нөлден төмен түсуі мүмкін аймақтарда маңызды.
13. Жанатын материалдарды құрылғымен байланыста немесе тікелей жақын жерде қалдырмаңыз.

Таңбасы	Мәні
	Бұл ескертуді сақтамау белгілі бір жағдайларда жарақаттануға, тіпті өлімге әкелуі мүмкін.
	Бұл ескертуді сақтамау мүлктің зақымдануына және адам мен жануарлардың жарақаттарына әкелуі мүмкін.
	Аспапты пайдалану кезінде жалпы және ерекше қауіпсіздік техникасының нұсқауларын сақтаңыз.

ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНЫҢ ЖАЛПЫ ЕРЕЖЕЛЕРІ

№	Ескертпе	Тәуекел	Таңбасы
1.	Аспаптың қаптамасын ашаңыз және корпустаң шығармаңыз	Кернеудегі компоненттердің болуына байланысты электр тогының соққысы. Жарақаттану - ыстық беткейлерге күйіп қалу және өткір жиектерге кесіп алулар.	
2.	Ашаны розеткаға салу/розеткадан шығару арқылы аспапты іске қоспаңыз және ажыратпаңыз	Қуат сымның, ашаның немесе розетканың зақымдануына байланысты электр тогының соғуы.	
3.	Қуат сымын зақымдамаңыз.	Кернеу астындағы жалаңаш сымдарға жанасуына байланысты электр тогының соққысы.	
4.	Аспапта қайсыбір заттарды қалдыруға болмайды.	Діріл нәтижесінде аспаптан заттардың құлауына байланысты жарақат алу.	
		Діріл нәтижесінде аспаптан заттардың құлауына байланысты аспаптың немесе басқа да мүлктің зақымдануы.	
5.	Аспаптың үстіне шығуға болмайды.	Аспаптан құлап түсуге байланысты жарақаттану.	
		Аспапты бекіткіштерінен ажыратуға байланысты аспаптың немесе басқа да мүлктің зақымдануы.	
6.	Розеткадан ашаны шығару немесе ажыратқыштың көмегімен алдын ала өшірмей жатып, аспапты тазалауға болмайды.	Кернеудегі компоненттердің болуына байланысты электр тогының соққысы.	
7.	Құрылғыны дірілге ұшырамайтын берік қабырғаға орнату керек.	Конструкциялық бұзылудан немесе шудан аспаптың қабырғадан құлау қаупі.	
8.	Жеткілікті көлденең қималы кабельдердің көмегімен электр желісіне қосуды орындау.	Жеткіліксіз өлшемдегі сымдардың қызып кетуіне байланысты өрт қаупі.	
9.	Аспаптармен жұмыс жүргізгеннен кейін барлық қауіпсіздік және басқару функцияларын қалпына келтіріңіз және пайдалануға қайтарылғаннан кейін оның жұмысының жарамдылығына көз жеткізіңіз	Басқаруды дұрыс емес теңшеудің нәтижесінде аспапты зақымдау немесе бұғаттау.	
10.	Техникалық қызмет көрсету алдында түсіру крандарының көмегімен аспаптан ыстық суды ағызу	Күйіп қалу қаупі.	
11.	Жүйені бұйымның "қауіпсіздік паспортында" көрсетілгендей қақтан тазарту; сонымен бірге бөлмені желдету, қорғаныш киімін пайдалану, әр түрлі өнімдерді араластырмау және аспапты және жақын орналасқан объектілерді қорғау.	Теріге және көзге тиуіне байланысты жарақат алу, токсинді химиялық заттарды жұту немесе тыныстау.	
		Қышқылдың әсерінен коррозияға байланысты аспаптың және жақын орналасқан объектілердің зақымдануы.	
12.	Аспапты тазалау үшін инсектицидтерді, еріткіштерді немесе агрессивті тазалағыш заттарды пайдалануға болмайды	Пластикалық және боялған бөлшектер мен тораптардың зақымдануы.	

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Техникалық сипаттамаларын паспорттық тақташадан қараңыз (ол су жылытқыштың оң жағында орналасқан).

Техникалық ақпарат

Бұйымның атауы	Ағынды электр су жылытқышы
Электр аспапбының типі	I типі
Атаулы қысымы	0 МПа
Қосқыш келте құбыр диаметрі	2 см
Судың сыртқы қысымы	0,1 ~ 0,6 МПа
Электр өлшеуіш аспап (А)	≥ 20 А
Атаулы кернеу	220 В ~
Атаулы қуатты	3000 Вт
Атаулы жиілігі	50 Гц
Ылғалдан қорғаныс дәрежесі	IPX4
Кабелдің сипаттамалары	3x1,5 мм мыс тарамы бар кабель
Автоматты сөндіргіш (А)	16

Кестеде келтірілген электр қуатын тұтыну деректері және бұйымның паспорттыңда көрсетілген басқа ақпарат (осы нұсқаулыққа А Қосымшасы) ЕО 812/2013 және 814/2013 Директивасына сәйкес анықталған.

812/2013 нормаларына сәйкес тақташаларында және паспорттарында тиісті белгілері жоқ бұйымдар күн батареялары бар су жылытқыштарды пакеттік қондырғыларда пайдалануға арналмаған.

Реттеуші тұтқасы бар бұйымдар паспортта (А Қосымшасы) көрсетілгендей «пайдалануға дайын» ережесіне белгіленген термостатпен жабдықталады, оған сәйкес дайындаушы энергия тиімділігінің тиісті сыныбын айқындайды.

Өнімді жүйенің тиісті кедергісі 0,237 Ом аспайтын қуат көзіне қосу керек.

Егер тұтынушының қосылу нүктесіндегі жүйенің нақты кедергісі 0,237 Ом артық болса, энергиямен жабдықтаушы компания шектеулер орната алады.

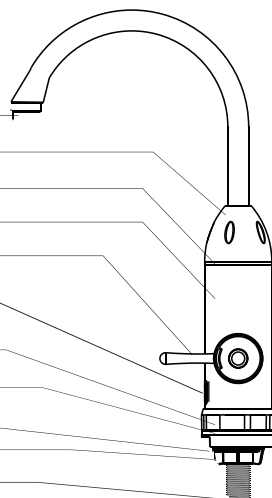
Бұл аспап IEC 60335-1 және IEC 60335-2-35 электр жабдықтарының халықаралық стандарттарына сәйкес келеді.

СЕ таңбалауы болған кезде аспап келесі ЕО Директиваларының негізгі талаптарына сәйкес келеді:

- Төменвольтті жабдық бойынша директива: EN 60335-1, EN 60335-2-35, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- Электромагниттік үйлесімдік (ЭМУ) EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 и EN 61000-3-12.
- Энергия тұтынушы бұйым: Eu812, Eu814, EN50193-1-2013.

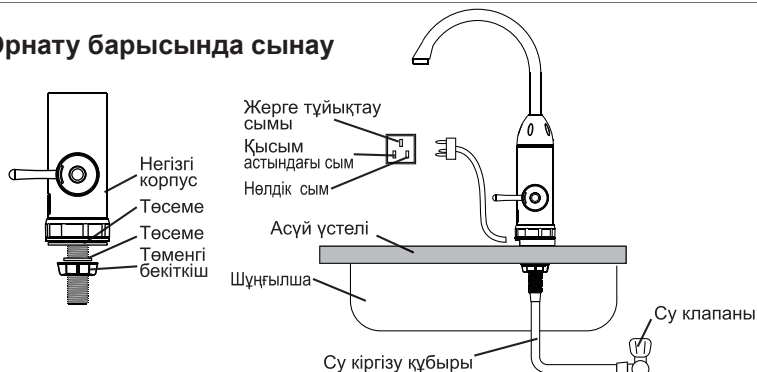
Бұйымның құрылымы

1. Су жіберу құбыры
2. Жоғарғы қақпақ
3. Сақиналы қаптамасы
4. Негізгі корпус
5. Реттеуші тұтқа
6. Температураның жарықдиодты индикаторы
(тек сандық үлгісінде)
7. Төменгі қақпақ
8. Сырғуға қарсы төсеме
9. Қысқыш
10. Төменгі бекіткіш
11. Су кіргізу құбыры



Суреттер тек ақпарат алуға арналған, нақты бұйымның құрылғысы суретте көрсетілгеннен өзгеше болуы мүмкін.

Орнату барысында сынау



Бұйымды орнатқаннан кейін тексеру үшін мына әрекеттерді орындаңыз:

1. Су клапанын ашыңыз. Реттеуші тұтқасын «суық су» күйіне ауыстырыңыз, су құйылу басталғанын күтіңіз (бұл су жылытқыш сумен толтырылды дегенді білдіреді), барлық қосылыстарды судың ағып кетуінің болмауына тексеріңіз.
 2. Электр су жылытқышын қуат көзінің желісіне қосыңыз. Төменгі бөлігіне қуат кабелін бекіткішпен бекітіңіз. Электр қуатының қосылғанын көрсететін жарық диодты индикатор жанады.
 3. Реттеуші тұтқасын «ыстық су» күйіне көтеріңіз. Сонымен бірге қыздыру үдерісі басталады, және краннан ыстық су ағады. Бұл қыздыру атқарымының дұрыс жұмыс істейтіндігін көрсетеді.
 4. Реттеуші тұтқасын жоғары-төмен бірнеше рет тартыңыз. Егер жарықдиодты индикатор сәйкесінше жанса және сөнетін болса, бұл қыздыруды автоматты түрде қосу атқарымының дұрыс жұмыс істейтіндігін көрсетеді.
 5. Егер электр су жылытқышты сынақтан өткізу кезінде ағып кету немесе жұмыс істеуінің бұзылу белгілері байқалса, электр энергиясын беруді дереу ажыратып, кеңес алу үшін сатушымен хабарласыңыз.
- Су жылытқышты пайдаланудың алдында жоғарыда көрсетілген нұсқауларды сақтай отырып, сынақты дұрыс жүргізу өте маңызды.**

Ескертпе:

Жарықдиодты температура индикаторы болжалды мәнін көрсетеді, нақты температура жұмыс жағдайына байланысты 1 5°-қа өзгеше болуы мүмкін.

Егер жарықдиодты индикатор үнемі жыпылықтаса, ол жоғары температура туралы ескертетін қорғаныс функциясының іске қосылуын білдіреді. Бұл жағдайда, тез арада реттеуші тұтқасын «суық су» төменгі күйіне ауыстырыңыз. Су жылытқышты, ол жеткілікті деңгейде салқындағанша қолдануға болмайды.

Маңызды ескертулер

1. Орнату

Су жылытқышты орнатқанда, оның төңкерілген немесе қисаймағандығын қадағалаңыз. Су кіргізу құбырына енгізілген белгі бойынша бағдарланыңыз. Су бүркуге арналған саптамаларға өзгерістер енгізуге, сүзгілерді және қалыпты ағынға кедергі келтіретін басқа да элементтерді орнатуға тыйым салынады.

2. Электр желісіне қосылу

Қуат кабелін шамадан тыс бұрауға, қысуға және майыстыруға тыйым салынады, өйткені ол кабель тарамдарының жалаңаштануына және тиісінше оның зақымдануына әкелуі мүмкін.

3. Жұмысқа дайындау

Бірінші пайдаланған кезде жылытуды қосар алдында, «құрғақ қосу» нәтижесінде ішкі зақымдануды болдырмау үшін суық суды ағызыңыз. Егер су жабық болса, су беруді қайта бастар кезінде сол ережені сақтау керек: алдымен суық суды қосып, содан кейін қыздыруды қосу керек.

4. Пайдалану

Су жылытқышты пайдалану кезінде ұсынылатын су температурасы 55 градустан жоғары емес. Ауытқыма шуыл, иіс, шамадан тыс қыздыру, пішінін өзгерту және басқа да ақаулық белгілері байқалса, электр энергиясы мен су беруді дереу ажыратыңыз және ақаулықтардың себептерін анықтағанға дейін бұйымды пайдаланбаңыз.

Егер температура 0 градустан төмен түсіп кетсе, және су жылытқыштағы су қатып қалған болса, электр энергиясын беруді өшіріңіз. Су жылытқышты жарамды күйде ұстау үшін саптамаларды және жылытқыштың корпусын үнемі тазалап тұрыңыз. Егер орынжайдағы температура 0 градустан төмендеу қаупі болған жағдайда, су жылытқыштағы суды ағызып тастаған жөн.

5. Пайдалану жөніндегі ұсыныстар

Төсемнің алдыңғы жағы және артқы жағы бар, сондықтан төсемді дұрыс орнату үшін, ағуды болдырмау мақсатында қосымша берілген суретпен салыстырыңыз. Автоматты ажыратқыштың номиналды қуаты су жылытқыштың номиналды қуатынан жоғары болуы тиіс.

Бұл бұйым WEEE 2012/19/EU директивасын жауап береді.



Бұйымдағы сызылған қоқыс себетінің белгісі өнімнің қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оны қалыпты тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайтынын білдіреді. Оны электр және электрондық жабдықтарды кәдеге жаратумен айналысатын ұйымға тапсыру немесе жаңа бұйымды сатып алған кезде сатушыға қайтару қажет.

Пайдаланушы бұйымның қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін дұрыс кәдеге жарату үшін (қалдықтарды өңдеу жөніндегі тиісті орталыққа тапсыру) жауап береді.

Қайталама шикізатты жинаумен және кәдеге жаратумен айналысатын ұйымдар (және қалдықтардың орнын ауыстыру, бөлшектеудің және сұрыптаудың қолайлы әдістерін пайдаланатын), бұйым материалдарын дұрыс өңдеудің арқасында қоршаған ортаны қорғауды қамтамасыз етеді.

Қалдықтарды кәдеге жарату бойынша қосымша ақпарат алу үшін қайталама шикізатты жинау жөніндегі ұйымдарға немесе бұйым сатушыға хабарласыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Пайдалануға енгізу кезінде, су су жылытқыштың шығысынан тегіс ағыспен ағып жатқанына көз жеткізбестен, сужылытқышты қоспаңыз.



Қызмет ету мерзімі өткеннен кейін аспап кәдеге жарату орнында қолданылатын нормаларға, ережелерге және әдістерге сәйкес кәдеге жаратылуы тиіс. Аспапты тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Егер мұндай жергілікті нормалар мен ережелермен қарастырылса, оны кәдеге жарату үшін жинау орнына тапсырыңыз.

Жарамсыздықтарды диагностикалау

1. Су жылытқыш суды жылытпайды:

- a) Су жылытқышқа электр энергиясының берілуін тексеріңіз.
- b) Автоматты түрде қыздыруды қосу үшін су қысымы жеткілікті екеніне көз жеткізіңіз.

2. Су ағып кету:

- a) Су кіргізу құбыршегінде ағу байқалса, шұраның ішіндегі төсемнің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
- b) Сақтандырғыш клапанда ағу байқалса, ағуды резеңке төсемнің көмегімен жойыңыз.
- c) Су жіберу құбыршегінде ағу байқалса, шұраның ішіндегі төсемнің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.

3. Шығыстағы су температурасы тым жоғары немесе су ағыны тым нашар:

- a) Судың қысымын тексеріңіз, температураны реттеу үшін судың ағынын арттырыңыз.
- b) Егер судың қысымы қалыпты болса, түсетін су сүзгісінің немесе бүріккіштің бітелмегенін тексеріңіз. Қоқыстау анықталған жағдайда, сүзгіні (саптаманы) дереу тазалаңыз.

4. Судың температурасы тым төмен немесе қыздыру тоқтатылады:

- a) Автоматты түрде қыздыруды қосу үшін су қысымы жеткілікті екеніне көз жеткізіңіз.
- b) Түсетін су сүзгісінің немесе бүріккіштің бітелмегенін тексеріңіз. Қалыпты қыздыруға кедергі келтіретін қоқыстау анықталған жағдайда, сүзгіні (саптаманы) дереу тазалаңыз.
- c) Қыздыру элементіндегі қақтың бар-жоғын тексеріңіз. Көп мөлшерде қақ жиналса, оны қыздыру элементін 4 сағатқа сірке суында жібіту арқылы жойыңыз.

5. «Ыстық су» күйінде де, «суық су» күйінде де қызып кетеді:

- a) Бүріккіш-саптама бітелгендігін тексеріңіз. Қоқыстану анықталған жағдайда, проблеманы жою үшін саптаманы тазартыңыз.
- b) Егер судың күші аса жоғары болса, оны төмендетіңіз.

6. Егер Сіз жоғарыда аталып өткен проблемаларды жоя алмасаңыз, су жылытқышты сатушымен хабарласыңыз.

105762

Ariston Thermo S.p.A.,
Viale Aristide Merloni, 45
60044 Fabriano (AN)
Tel. (+39) 0732.6011
ariston.com

